



# DINION7000 Camera Kits

VKC 4075 | VKN 5085 | NKN 710xx



**BOSCH**

**it** Manuale d'installazione



## Sommario

<b>1</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>4</b>
1.1	Spiegazione del messaggio di sicurezza	4
1.2	Norme di sicurezza	4
1.3	Istruzioni importanti per la sicurezza	6
1.4	Conformità a FCC ed ICES	7
1.5	Avvisi	7
<b>2</b>	<b>Brevi informazioni</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Panoramica del sistema</b>	<b>9</b>
3.1	Modelli disponibili	9
<b>4</b>	<b>Informazioni di progettazione</b>	<b>10</b>
4.1	Elenco dei componenti	10
4.2	Disimballaggio	11
4.3	Utensili necessari	11
<b>5</b>	<b>Installazione</b>	<b>12</b>
5.1	Apertura del coperchio	12
5.2	Installazione della staffa e dell'alloggiamento	13
5.3	Estrazione dei cavi dalla staffa	14
<b>6</b>	<b>Collegamento dei cavi nell'alloggiamento</b>	<b>15</b>
6.1	Requisiti dei cavi e dei pressacavi	15
6.2	Inserimento dei cavi nella base dell'alloggiamento	15
6.3	Far passare i cavi dalla parte posteriore dell'alloggiamento	17
6.4	Collegamenti all'alimentazione	18
6.4.1	Collegamento della messa a terra di protezione alimentazione in ingresso	18
6.4.2	Cavi di alimentazione in ingresso	19
6.5	Collegamento delle telecamere	20
6.6	Alloggiamenti con connettori posteriori	21
6.6.1	Collegamento – Collegamento video alloggiamento posteriore	21
6.6.2	Collegamento – Collegamento alimentazione alloggiamento posteriore	21
6.6.3	Collegamento - Pressacavi passante dell'alloggiamento posteriore	21
<b>7</b>	<b>Montaggio finale e configurazione</b>	<b>22</b>
7.1	Funzionamento della telecamera	22
7.2	Configurazione dei kit telecamera IP	22
7.3	Configurazione dei kit telecamera analogica	23
7.4	Chiusura dell'alloggiamento	25
7.5	Posizionamento del tettuccio parasole	25
<b>8</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>27</b>
8.1	Sostituzione dei fusibili	27
<b>9</b>	<b>Rimozione autorizzazioni</b>	<b>28</b>
<b>10</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>29</b>

# 1 Sicurezza

## 1.1 Spiegazione del messaggio di sicurezza

**Pericolo!**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.

**Avvertenza!**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

**Attenzione!**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni di lieve o media entità.

**Nota!**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni all'apparecchiatura o all'ambiente o perdita di dati.

## 1.2 Norme di sicurezza

**Avvertenza!**

Tensione pericolosa

Prestare attenzione quando si maneggia l'interno dell'alloggiamento. Durante il collegamento all'alimentazione AC, possono verificarsi problemi di tensione nell'alloggiamento. Non toccare i terminali di alimentazione quando l'unità riceve tensione.

**Attenzione!**

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato nel rispetto del National Electrical Code (NEC 800 CEC Sezione 60) o delle normative locali vigenti.

**Attenzione!**

Il dispositivo deve essere collegato ad un punto di messa a terra.

La messa a terra di sicurezza (alimentazione) è indicata dal simbolo .

**Attenzione!**

Queste unità devono essere montate correttamente e saldamente ad una struttura di supporto in grado di sostenere il peso dell'intera unità. Prestare particolare attenzione nella scelta delle staffe o dei sistemi pan/tilt (non forniti) per l'installazione. Tenere in considerazione la superficie di montaggio ed il peso dell'unità.

**Attenzione!**

Per la sicurezza del dispositivo, è necessario predisporre un sistema di protezione del circuito derivato con una capacità massima del fusibile pari a 16 A. Il sistema deve essere conforme alla normativa NEC 800 (CEC Sezione 60).



## 1.3 Istruzioni importanti per la sicurezza

Leggere, seguire e conservare per riferimento futuro le seguenti istruzioni sulla sicurezza. Osservare tutte le avvertenze prima di mettere in funzione l'unità.

1. Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
2. Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore come radiatori, termoconvettori, fornelli o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
3. Non versare mai liquidi di qualunque tipo sull'unità.
4. Osservare le precauzioni necessarie per proteggere l'unità da sovratensioni elettriche e fulmini.
5. Regolare solo i comandi specificati nelle istruzioni operative.
6. Alimentare l'unità solo con l'alimentazione indicata nei dati di etichetta.
7. Non tentare di riparare l'unità danneggiata, a meno che non si disponga di qualifiche particolari. Richiedere sempre l'intervento di personale tecnico qualificato per eventuali riparazioni.
8. Installare l'unità in conformità con le istruzioni del produttore e con le normative locali vigenti.
9. Utilizzare esclusivamente componenti ausiliari/accessori specificati dal produttore.

**Scollegamento alimentazione** - L'alimentazione viene fornita alle unità ogni volta che il cavo viene collegato alla fonte di alimentazione. Il cavo di alimentazione è il dispositivo principale di scollegamento per tutte le unità.

**Interruttore di alimentazione unipolare** - Incorporare un interruttore di alimentazione unipolare, con separazione dei contatti di almeno 3 mm, nell'impianto elettrico dell'edificio. Se è necessario aprire l'alloggiamento, utilizzare l'interruttore unipolare come dispositivo di scollegamento principale per spegnere l'unità.

### **Messa a terra del cavo coassiale:**

- Se all'unità è collegato un sistema via cavo esterno, accertarsi che sia dotato di messa a terra.
- Collegare l'apparecchiatura esterna agli ingressi dell'unità solo dopo aver collegato correttamente la spina di messa a terra alla relativa presa o il terminale di messa a terra ad una sorgente di terra.
- Prima di scollegare la spina o il terminale di messa a terra, scollegare i connettori di ingresso dell'unità dall'apparecchiatura esterna.
- Quando si collega un dispositivo esterno all'unità, attenersi alle norme di sicurezza, ad esempio sulla messa a terra.

La *Sezione 810 del National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70*, fornisce informazioni relative ad un'adeguata messa a terra della struttura di montaggio e di supporto, messa a terra del cavo coassiale ad un dispersore, dimensioni dei conduttori di messa a terra, ubicazione del dispersore, collegamento agli elettrodi di messa a terra ed ai requisiti per gli elettrodi di messa a terra.

## 1.4 Conformità a FCC ed ICES

### Informazioni FCC e ICES

*(Solo per i modelli U.S.A. e canadesi)*

Questo dispositivo è conforme a quanto disposto dalla parte 15 delle norme FCC. L'utilizzo è soggetto alle seguenti condizioni:

- il dispositivo non deve causare interferenze dannose
- il dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare alterazioni del funzionamento.

NOTA: questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di **Classe A**, ai sensi della parte 15 delle norme FCC e di ICES-003 (Industry Canada). Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in **applicazioni commerciali**. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità al manuale utente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso di questa apparecchiatura in una zona residenziale può provocare interferenze dannose. In tal caso, l'utente dovrà porvi rimedio a proprie spese.

Non è consentito apportare modifiche all'unità, volontarie o accidentali, senza l'autorizzazione esplicita dell'ente competente. Tali modifiche possono annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura. Se necessario, l'utente dovrà richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radiotelevisivo qualificato.

L'utente può consultare il seguente opuscolo pubblicato dalla Commissione federale delle comunicazioni: How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems (Come identificare e risolvere i problemi d'interferenza radio/TV). Tale opuscolo è disponibile presso U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, N. 004-000-00345-4.

## 1.5 Avvisi



### Nota!

Gli elementi ottici sono delicati e devono essere sempre protetti. Non mettere a contatto oggetti con le superfici di vetro e non toccare gli elementi ottici con le dita.



### Nota!

La perdita del segnale video è una caratteristica delle registrazioni video digitali, pertanto Bosch Security Systems non è responsabile di eventuali danni dovuti alla mancanza di informazioni video.

Per ridurre al minimo il rischio di perdita di informazioni digitali, si consiglia di utilizzare più sistemi di registrazione ridondanti ed una procedura di backup di tutte le informazioni analogiche e digitali.



### Nota!

È consigliabile utilizzare schede di memoria solo per l'archiviazione locale delle registrazioni allarme.

## 2 Brevi informazioni

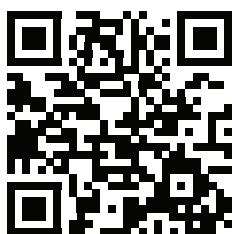
Questo manuale è stato redatto con estrema attenzione e le informazioni in esso contenute sono state verificate scrupolosamente. Il testo era corretto al momento della stampa; tuttavia, il contenuto può essere modificato senza preavviso. Bosch Security Systems declina ogni responsabilità per danni, diretti o indiretti, derivanti da errori, incompletezza o discrepanze tra il presente manuale ed il prodotto descritto.

### **Marchi**

Tutti i nomi dei prodotti hardware e software utilizzati nel presente documento sono marchi registrati e devono essere trattati come tali.

### **Ulteriori informazioni**

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rappresentante Bosch Security Systems più vicino o visitare il sito Web [www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)



[http://www.boschsecurity.com/catalog\\_overview.htm](http://www.boschsecurity.com/catalog_overview.htm)



## 3 Panoramica del sistema

I kit telecamera sono pacchetti completi che includono una telecamera ed un obiettivo installati all'interno di un alloggiamento solido (prova IP66). Viene inoltre fornita una staffa a parete con cablaggio passante. Tutti i kit sono dotati di riscaldatore, ventola e tettuccio parasole. Le dimensioni massime del gruppo telecamera/obiettivo (A x L x P) per tutti i modelli sono di 91 x 81 x 262 mm.

I kit sono disponibili con una vasta scelta di alimentatori in ingresso (24 VAC/230 VAC) e varie possibilità di connessione:

- alloggiamenti con pressacavi per cablaggio passante nella parte posteriore e nella base per cavi di alimentazione e di trasmissione del segnale
- alloggiamenti con cavi precablati fatti passare dai fori nella base dell'alloggiamento
- alloggiamenti con connettori posteriori per connettore BNC e di alimentazione a 4 pin, più un pressacavi opzionale per cablaggio passante (Ethernet ecc.)

I kit telecamera IP possono utilizzare l'alimentazione PoE (se collegata) per alimentare la telecamera direttamente tramite cavo Ethernet (questo può essere visualizzato come backup sul collegamento di alimentazione normale della telecamera dalla PCB dell'alloggiamento).

### 3.1 Modelli disponibili

Sono disponibili i seguenti modelli:

Modello	Tensione di ingresso alloggiamento	Tipo di telecamera	Collegamento	Precablaggio
VKC--xxx-50	230 VAC	DINION AN 4000	Connettori BNC e di alimentazione	No
VKN--xxx-50	230 VAC	DINION AN 5000	Connettori BNC e di alimentazione	No
VKC--xxx-20	24 VAC	DINION AN 4000	Passante	Sì (cavi di alimentazione e video)
VKN--xxx-20	24 VAC	DINION AN 5000	Passante	Sì (cavi di alimentazione e video)
NKN-xxxxx-10N	24 VAC	DINION IP 7000	Connettori BNC e di alimentazione Pressacavi M20 (per cavo Ethernet)	No
NKN-xxxxx-20N	24 VAC	DINION IP 7000	Passante	Sì (solo cavo di alimentazione)

## 4 Informazioni di progettazione

### 4.1 Elenco dei componenti

Quantità	Elemento	Materiale
1	Alloggiamento (con telecamera, obiettivo e tettuccio parasole installati)	Alluminio
2	Vite, 1/4-20 x 0,5"	Acciaio inossidabile
2	Rondella, elastica	M6 in acciaio inossidabile
4	Vite, antimanomissione	M3.5 T15
1	Chiave, antimanomissione	M3.5 T15
1	Chiave Allen	1/4-20 x 0,5"
3	Tappo (installato in luogo del pressacavi in alcuni modelli)	Silicone M4
1	Stringa rosa (per l'estrazione dei cavi)	Poliestere
1	Staffa a parete con cablaggio passante	Alluminio
1	Pacchetto della documentazione	

#### Pressacavi per modelli senza precablaggio

Quantità	Elemento	Materiale
2	Pressacavi, 3/8" NPT con dado di bloccaggio	Poliammide/Neoprene
1	Pressacavi, 1/2" NPT con dado di bloccaggio	Poliammide/Neoprene
1	Pressacavi, M20 x 1,5	Poliammide/Neoprene

#### Modelli analogici con connettori posteriori

Quantità	Elemento	Materiale
1	Connettore per cavo a 4 pin, femmina	ABS
1	Connettore per cavo a 4 pin, maschio	ABS

## 4.2 Disimballaggio

Disimballare e maneggiare l'apparecchiatura con cautela. Se un articolo ha subito danni durante il trasporto, segnalare immediatamente il problema al corriere.

Verificare che siano presenti tutti i componenti. Se uno dei componenti risultasse mancante, contattare il rappresentante di vendita o l'assistenza clienti di Bosch Security Systems.

L'imballaggio originale è il contenitore più sicuro per il trasporto dell'unità e può essere riutilizzato in caso di restituzione della stessa all'assistenza.

## 4.3 Utensili necessari

- Cacciavite a lama piatta di piccole dimensioni
- 1 cacciavite Phillips
- Chiave regolabile
- Attrezzo per tagliare/spellare/crimpare i fili

## 5 Installazione

**Attenzione!**

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato nel rispetto del National Electrical Code (NEC 800 CEC Sezione 60) o delle normative locali vigenti.

**Attenzione!**

Queste unità devono essere montate correttamente e saldamente ad una struttura di supporto in grado di sostenere il peso dell'intera unità. Prestare particolare attenzione nella scelta delle staffe o dei sistemi pan/tilt (non forniti) per l'installazione. Tenere in considerazione la superficie di montaggio ed il peso dell'unità.

### 5.1 Apertura del coperchio

**Attenzione!**

Durante il funzionamento il riscaldatore è caldo.

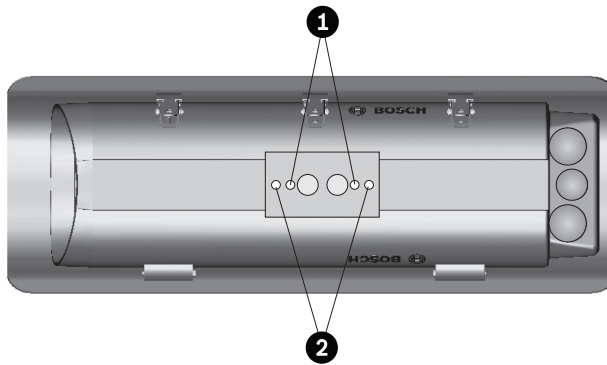
Non toccare. Prima di maneggiare la telecamera, assicurarsi sempre che il riscaldatore sia spento e freddo.

Aprire il coperchio sganciando i tre ganci (1) posti sul lato dell'alloggiamento. Se sono installate le viti antimanomissione opzionali, utilizzare la chiave fornita per rimuovere le viti prima di aprire i ganci.



## 5.2 Installazione della staffa e dell'alloggiamento

1. Preparare e fissare la staffa a parete alla superficie di montaggio come descritto nel Manuale di installazione di LTC 9215/00 incluso nel pacchetto della documentazione.  
Nota: se si intende far passare i cavi dal retro della staffa, assicurarsi che la posizione della staffa lasci spazio sufficiente dietro di essa per il passaggio ed il collegamento dei cavi.
2. Per gli alloggiamenti che **non** sono precablati, collegare tutti i cavi necessari alla PCB dell'alloggiamento ed alla telecamera (consultare la sezione *Collegamento dei cavi nell'alloggiamento*, Pagina 15).
3. Posizionare l'alloggiamento sopra la staffa e far passare i cavi sporgenti dalla staffa come descritto nella sezione *Estrazione dei cavi dalla staffa*, Pagina 14.
4. Fissare l'alloggiamento alla staffa utilizzando le due (2) rondelle e viti da 1/4-20 x 0,5" fornite nel kit di montaggio. Le rondelle elastiche assicurano un collegamento saldo. I fori esterni filettati da 1/4-20 (2) sono destinati al montaggio della staffa LTC 9215/00 mentre i fori interni filettati da 1/4-20 (1) sono destinati a tutte le altre staffe ed ai sistemi pan/tilt.



5. Collegare il cavo di alimentazione all'alimentazione in ingresso (per evitare l'ingresso di acqua, utilizzare i connettori dei cavi all'interno di una scatola di giunzione, se necessario).

I colori dei cavi per i kit sono:

Colore	Collegamento
Verde	Messa a terra
Bianco	24 VAC
Nero	24 VAC

**Tabella 5.1: Kit da 24 VAC precablati**

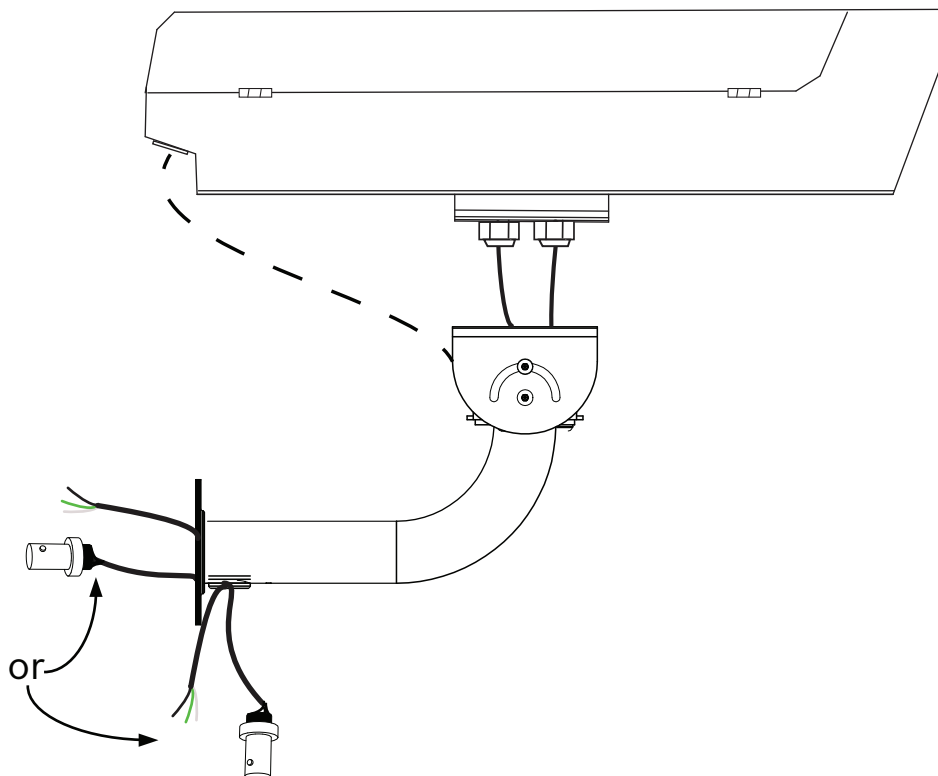
Colore	Collegamento
Verde	Messa a terra
Marrone	AC sotto tensione (24 VAC/230 VAC)
Blu	AC neutro (24 VAC/230 VAC)

**Tabella 5.2: Altri kit**

6. Collegare i cavi video/audio/allarme/PoE, come richiesto.
7. Inclinare o girare la staffa, ove necessario.

### 5.3 Estrazione dei cavi dalla staffa

1. Collegare la stringa rosa (fornita nel pacchetto di installazione) all'estremità di uno dei cavi che fuoriescono dalla base (o dalla parte posteriore) dell'alloggiamento.
2. Fare passare la stringa rosa con il cavo collegato dall'apertura richiesta nella parte posteriore o nella base della staffa a parete; è possibile scegliere l'apertura appropriata lungo o di fronte la parete. Per i collegamenti di alimentazione e la connessione BNC (la linea tratteggiata indica i cavi inseriti dalla parte posteriore dell'alloggiamento), vedere l'esempio di seguito.



3. Utilizzare la stringa rosa per estrarre tutti gli altri cavi dalla staffa (inclusi i cavi audio ed allarme, se collegati).

## 6 Collegamento dei cavi nell'alloggiamento

I cavi passanti possono essere inseriti nella parte posteriore o nella base dell'alloggiamento, a seconda dei requisiti dei clienti. Consultare le istruzioni pertinenti in questa sezione.

### 6.1 Requisiti dei cavi e dei pressacavi

L'alimentazione degli alloggiamenti deve essere erogata tramite cavi di tipo standard UL SJ (o superiore) compatibili per applicazioni in esterno. L'installazione deve essere conforme alla normativa NEC 400-4 CEC 4-010 e contrassegnata con l'etichetta OUTDOOR, W o W-A.

I pressacavi in dotazione presentano le seguenti specifiche:

Tipo di pressacavi	Intervallo per il fissaggio del cavo
3/8" NPT	Da 4,5 a 7,9 mm Ø
1/2" NPT	Da 5,8 a 10 mm Ø
M20 x 1,5	Da 3,5 a 8 mm Ø

### 6.2 Inserimento dei cavi nella base dell'alloggiamento

Per far passare i cavi dalla base dell'alloggiamento:

- Se richiesto, rimuovere la telecamera e la piastra di appoggio per accedere ai fori nella base dell'alloggiamento:
  - Allentare le due viti tenendo ferma la piastra di appoggio telecamera nell'alloggiamento.
  - Fare scorrere indietro la piastra di appoggio e rimuoverla dall'alloggiamento.
- Rimuovere i due tappi posizionati nella parte inferiore dell'alloggiamento.
- Avvitare i pressacavi NPT da 3/8" nella parte posteriore dell'alloggiamento.
- Fare passare il cavo di alimentazione da uno dei passacavi.
- Far passare il cavo Ethernet/video dal secondo pressacavi.

Per inserire i cavi attraverso il pressacavi NPT dell'alloggiamento:

**Cavo Ethernet:** rimuovere il connettore RJ-45, quindi crimpare nuovamente il cavo al connettore una volta estratto dal pressacavi. Crimpare in base alle raccomandazioni del produttore del connettore (il connettore della telecamera è compatibile con Auto-MDIX).

**Cavo Video:** rimuovere il connettore BNC, quindi crimpare nuovamente il cavo al connettore una volta estratto dal pressacavi.

- Far passare eventuali cavi audio ed allarme dal secondo pressacavi, in base alle esigenze.
- Estrarre dall'alloggiamento i cavi in eccesso.
- Applicare un sigillante attorno ai cavi nei relativi pressacavi. Utilizzare RTV o un sigillante equivalente (è possibile utilizzare anche un manicotto in gomma per la suddivisione).
- Serrare i pressacavi. La coppia di serraggio richiesta è compresa tra 1 ed 1,5 giri dopo il punto in cui il pressacavi comincia a restringere il cavo. Un errore di serraggio dei pressacavi può causare l'ingresso dell'acqua.
- Assicurarsi che tutti i fori aperti siano chiusi con i tappi in gomma in dotazione.
- Reinserire la telecamera e la piastra di appoggio nell'alloggiamento (se rimosse):
  - Inclinare leggermente il gruppo piastra di appoggio telecamera/obiettivo e lasciarlo scorrere sotto il binario situato sotto il riscaldatore sul lato destro dell'alloggiamento.
  - Abbassare la piastra di appoggio in modo che i fori laterali coincidano con le due viti dell'alloggiamento.

- Fare scorrere l'intero gruppo in avanti di circa 5 mm a partire dalla parte anteriore della finestra.
- Serrare le due viti per bloccare la piastra di appoggio in posizione.



## 6.3 Far passare i cavi dalla parte posteriore dell'alloggiamento

I fori posteriori consentono il passaggio dei cavi attraverso i pressacavi forniti o il collegamento diretto dei raccordi per pressacavi.

1. Rimuovere i tappi posizionati nella parte posteriore dell'alloggiamento.
2. Avvitare i pressacavi sui fori nella parte posteriore dell'alloggiamento. I fori supportano i raccordi per condotti o i pressacavi NPT da 3/8" o da 1/2" (è anche possibile utilizzare il pressacavi M20 x 1,5).
3. Fare passare il cavo di alimentazione da uno dei passacavi.
4. Far passare il cavo Ethernet/video da un pressacavi separato.  
Per inserire i cavi attraverso il pressacavi NPT dell'alloggiamento:

**Cavo Ethernet:** rimuovere il connettore RJ-45, quindi crimpare nuovamente il cavo al connettore una volta estratto dal pressacavi. Crimpare in base alle raccomandazioni del produttore del connettore (il connettore della telecamera è compatibile con Auto-MDIX).

**Cavo Video:** rimuovere il connettore BNC, quindi crimpare nuovamente il cavo al connettore una volta estratto dal pressacavi.

5. Far passare eventuali cavi audio ed allarme da un pressacavi separato, in base alle esigenze.
6. Applicare un sigillante attorno ai cavi nei relativi pressacavi. Utilizzare RTV o un sigillante equivalente (è possibile utilizzare anche un manicotto in gomma per la suddivisione).
7. Serrare i pressacavi. La coppia di serraggio richiesta è compresa tra 1 ed 1,5 giri dopo il punto in cui il pressacavi comincia a restringere il cavo. Un errore di serraggio dei pressacavi può causare l'ingresso dell'acqua.
8. Assicurarsi che tutti i fori aperti siano chiusi con i tappi in gomma in dotazione.

## 6.4 Collegamenti all'alimentazione



### Attenzione!

Per la sicurezza del dispositivo, è necessario predisporre un sistema di protezione del circuito derivato con una capacità massima del fusibile pari a 16 A. Il sistema deve essere conforme alla normativa NEC 800 (CEC Sezione 60).



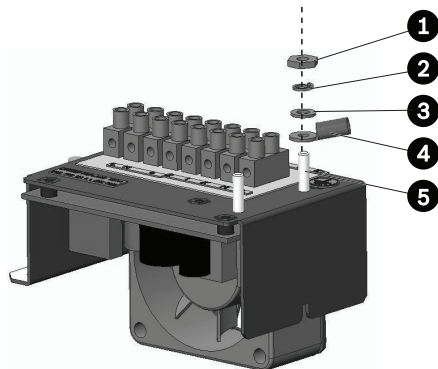
### Attenzione!

Il cavo di messa a terra esterna deve essere sempre collegato al montante di messa a terra principale all'interno dell'alloggiamento.

### 6.4.1 Collegamento della messa a terra di protezione alimentazione in ingresso

Collegare il cavo di messa a terra di protezione alimentazione in ingresso sull'apposito montante situato sul gruppo staffa PCB come segue:

1. Per collegare il cavo di messa a terra di protezione alimentazione in ingresso viene fornito un capocorda (4).
2. Rimuovere il dado, le rondelle ed il capocorda della terra dal rispettivo montante (5).
3. Spellare il cavo di messa a terra di protezione alimentazione in ingresso e fissarlo al capocorda.
4. Eseguire nuovamente i collegamenti di messa a terra nell'ordine illustrato:

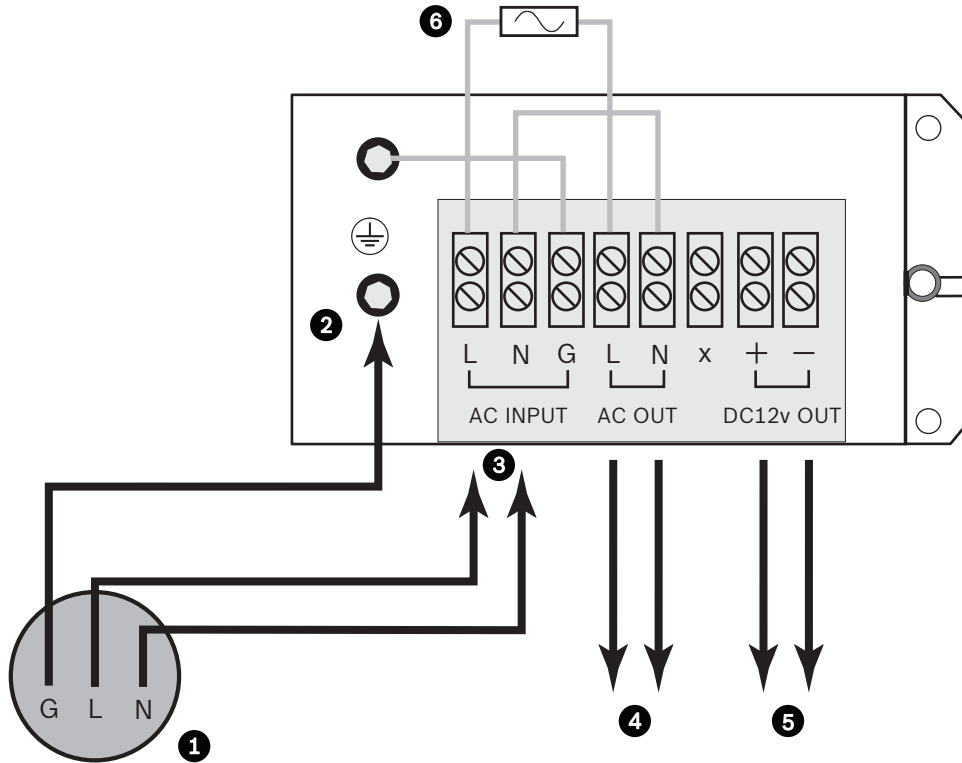


1	Dado
2	Rondella di blocco
3	Rondella piatta
4	Capocorda della messa a terra alimentazione in ingresso
5	Montante di messa terra

### 6.4.2 Cavi di alimentazione in ingresso

La morsettieria richiede cavi compresi tra 0,5 e 2,5 mm<sup>2</sup> (da 20 a 14 AWG). Quando si utilizzano cavi di dimensioni maggiori, congiungere l'estremità della morsettieria ad una lunghezza inferiore. Potrebbe essere necessario inserire la giuntura in una scatola di giunzione se non passa attraverso i pressacavi.

1. Applicare le strisce isolanti ad una distanza compresa tra 6 ed 8 mm dai cavi di alimentazione. Non tagliare i cavi.
2. Collegare i cavi di alimentazione in ingresso ai connettori di ingresso AC (3) sulla morsettieria come mostrato nella figura seguente:



Richiamo	Funzione
1	Ingresso del cavo di alimentazione nell'alloggiamento: - G (verde/giallo) Cavo di messa a terra - L (marrone) Cavo di alimentazione - N (blu) Cavo di alimentazione
2	Montante di messa a terra di ingresso alimentazione
3	Connettori della morsettieria di ingresso alimentazione AC
4	Uscita di alimentazione AC sulla telecamera
5	Uscita di alimentazione da 12 VDC sulla telecamera
6	Fusibile

## 6.5 Collegamento delle telecamere

### Kit telecamera analogica

Collegare il cavo coassiale (con connettore BNC) direttamente ad un connettore **Video** nella parte posteriore della telecamera.

Se richiesto, collegare i cavi audio ed allarme direttamente alla parte posteriore della telecamera.

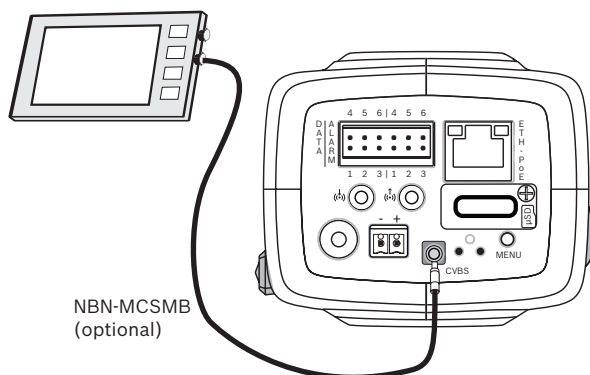
### Kit telecamera IP

Se richiesto, collegare il cavo Cat5/Cat6 al connettore **ETH POE** nella parte posteriore della telecamera.

Se richiesto, collegare i cavi audio ed allarme direttamente alla parte posteriore della telecamera.

Utilizzare il connettore video composito (CVBS) sulla telecamera per collegare un monitor analogico e configurare la telecamera oppure come uscita analogica permanente per la visualizzazione e la registrazione:

- Per collegare un monitor per la configurazione, utilizzare il cavo di 3 m opzionale (NBN-MCSMB-30M) per il collegamento diretto al connettore CVBS di un monitor.
- Per un'uscita analogica permanente, utilizzare il cavo da 0,3 m opzionale (NBN-MCSMB-03M) per il collegamento a un cavo coassiale di alta qualità.



## 6.6 Alloggiamenti con connettori posteriori

### 6.6.1 Collegamento – Collegamento video alloggiamento posteriore

Il connettore BNC è presente sul retro dell'alloggiamento. Collegare il cavo video analogico a questo connettore.

### 6.6.2 Collegamento – Collegamento alimentazione alloggiamento posteriore

Gli alloggiamenti con connettori posteriori già montati vengono forniti con un connettore per cavo a 4 pin per il cavo di alimentazione.

- I modelli da 230 VAC sono dotati di un connettore su pannello maschio. Viene fornito in dotazione un connettore per cavo femmina.
- I modelli da 24 VAC sono dotati di un connettore su pannello femmina. Viene fornito in dotazione un connettore per cavo maschio.

Installare il connettore per cavo a 4 pin sul cavo di alimentazione:

1. Il diametro del cavo deve essere compreso tra 6 e 12 mm.
2. Applicare le strisce isolanti ad una distanza compresa tra 6 e 8 mm dal cavo. Non tagliare i cavi.
3. Inserire il cavo di alimentazione attraverso il gruppo involucro posteriore ed il serracavo.
4. I terminali dei connettori per cavi supportano cavi compresi tra 0,75 e 2,5 mm<sup>2</sup> (da 18 a 14 AWG).
5. Collegare i cavi di ingresso alimentazione ai terminali a vite numerati presenti sul connettore di accoppiamento secondo la tabella.

Numero di terminale del connettore	Funzione	Colore cavo
1	AC neutro	Blu
2	AC sotto tensione	Marrone
3	Nessun collegamento (non utilizzare)	-
4	Messa a terra	Verde/giallo

6. Montare il connettore del cavo ed inserirlo nella presa di alimentazione sull'alloggiamento.

### 6.6.3 Collegamento - Pressacavi passante dell'alloggiamento posteriore

Tirare i cavi lungo il pressacavi come descritto nella sezione *Far passare i cavi dalla parte posteriore dell'alloggiamento*, Pagina 17.

## 7 Montaggio finale e configurazione

### 7.1 Funzionamento della telecamera



#### Avvertenza!

Tensione pericolosa

Prestare attenzione quando si maneggia l'interno dell'alloggiamento. Durante il collegamento all'alimentazione AC, possono verificarsi problemi di tensione nell'alloggiamento. Non toccare i terminali di alimentazione quando l'unità riceve tensione.

Verificare il funzionamento della telecamera e dell'obiettivo prima del montaggio finale. Se necessario, regolare l'orientamento della telecamera, la lunghezza focale e la messa a fuoco (consultare le seguenti descrizioni di configurazioni per le telecamere IP ed analogiche).

#### Altre regolazioni

È possibile effettuare altre regolazioni minori tramite il pulsante **Menu** della telecamera; tali regolazioni sono descritte nella Guida operativa della telecamera (consultare il sito Web di Bosch per la telecamera di proprio interesse).

### 7.2 Configurazione dei kit telecamera IP

La telecamera effettua normalmente riprese ottimali senza bisogno di ulteriori regolazioni, tuttavia, quando è montato e collegato il kit, potrebbe essere necessario regolare il punto di messa a fuoco ed il campo visivo della telecamera. Per effettuare tale operazione:

1. Collegare un monitor al connettore SMB "CVBS" nella parte posteriore della telecamera.
2. Avviare l'installazione guidata.

Nota: per collegare un monitor alla telecamera in modo semplice, utilizzare il cavo NBN-MCSMB-30M opzionale (non in dotazione con il kit).

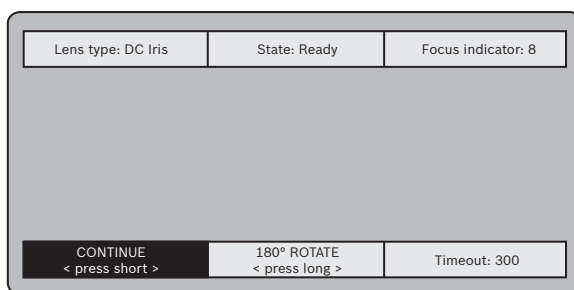
#### Installazione guidata e pulsante MENU della telecamera

Utilizzare il pulsante **MENU** sul pannello posteriore per accedere all'installazione guidata della telecamera. L'installazione guidata regola la messa a fuoco ed ottimizza la nitidezza dell'immagine sia ad un livello di luce intenso che scarso (ad esempio, di notte).

Per selezionare le opzioni nella procedura guidata, è necessario premere brevemente oppure a lungo il pulsante **MENU**. Selezionare **EXIT** (ESCI) per chiudere l'installazione guidata.

#### Utilizzo dell'installazione guidata

1. Accendere la telecamera e attendere qualche secondo prima di avviare l'installazione guidata.
2. Premere brevemente il pulsante **Menu** per avviare la procedura guidata e visualizzare le schermate seguenti sul monitor:

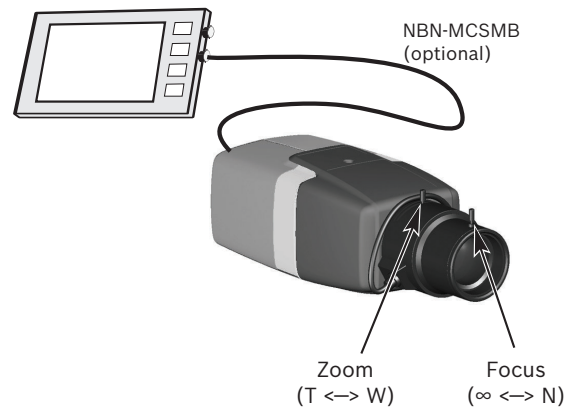


Il tipo di obiettivo viene identificato e mostrato sullo schermo.

L'iris viene aperto al valore massimo.

3. Per ruotare l'immagine di 180°, tenere premuto **Menu** fin quando l'immagine ruota.

4. Premere brevemente **Menu** per continuare.
5. Premere brevemente **Menu** per centrare la messa a fuoco.
6. Regolare manualmente la leva della lunghezza focale dell'obiettivo per ottenere il campo visivo desiderato.



7. Regolare manualmente la leva della messa a fuoco dell'obiettivo per ottenere l'immagine più nitida possibile.
8. Premere brevemente il pulsante **Menu** per avviare la regolazione back focus (AUTO BACK FOCUS).
  - Viene eseguito il processo di back focus automatico motorizzato.
  - Lo stato di avanzamento viene mostrato sul monitor.
9. Se la messa a fuoco della telecamera non è corretta, tenere premuto il pulsante **Menu** per un tempo più lungo per avviare di nuovo la procedura guidata.
10. Se la messa a fuoco della telecamera è corretta, premere brevemente il pulsante **Menu** per uscire dalla procedura guidata.
  - La posizione di back focus viene memorizzata.
  - L'iris viene impostato sul valore originale.

## 7.3

### Configurazione dei kit telecamera analogica

Collegare un monitor di servizio al connettore Video nella parte posteriore della telecamera. Verificare che sia possibile visualizzare l'immagine della telecamera ed effettuare le seguenti regolazioni manuali:

1. Ruotare la leva della lunghezza focale dell'obiettivo per ottenere il campo visivo desiderato.
2. Ruotare la leva della messa a fuoco dell'obiettivo per ottenere l'immagine più nitida possibile.



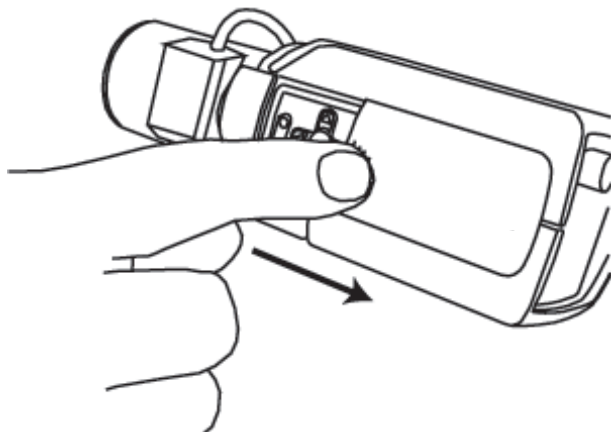
### Regolazione della retroilluminazione

La telecamera effettua normalmente riprese ottimali senza bisogno di ulteriori regolazioni, tuttavia, per ottimizzare la nitidezza dell'immagine sia ad un livello di luce intenso che scarso, utilizzare la configurazione guidata obiettivo unica della telecamera per il back focus. Fare in modo che l'oggetto da riprendere rimanga sempre a fuoco, anche con la massima apertura iris dell'obiettivo (ad esempio, nelle ore notturne).

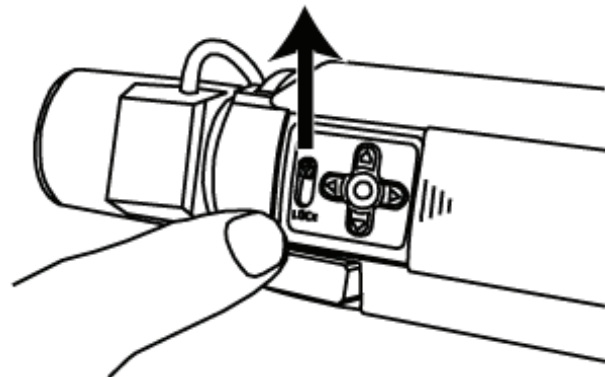
Nota: il back focus deve essere regolato per ottenere immagini nitide in modalità grandangolo e telezoom, sia per la messa a fuoco lontana che vicina.

Per regolare il back focus:

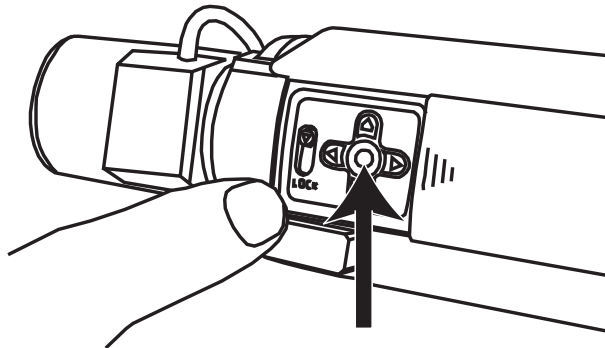
1. Aprire lo sportellino scorrevole situato su un lato della telecamera.



2. Sbloccare il pulsante del back focus.



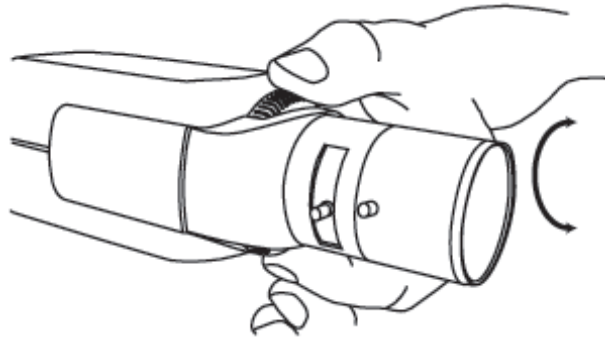
3. Tenere premuto il tasto centrale (pulsante menu) per più di 1 secondo finché non viene visualizzato il menu **Install** (Installa).



4. Selezionare **Lens Wizard** (Configurazione guidata obiettivo) e spostare il cursore sulla voce **Set Back Focus Now** (Imposta back focus adesso).



5. Regolare il back focus in base alle esigenze.



6. Bloccare il pulsante del back focus.
7. Tenere premuto il tasto centrale per più di 1 secondo finché non scompaiono tutti i menu.
8. Chiudere il pannello laterale.

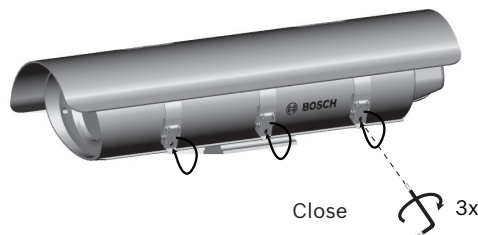
## 7.4 Chiusura dell'alloggiamento



### Attenzione!

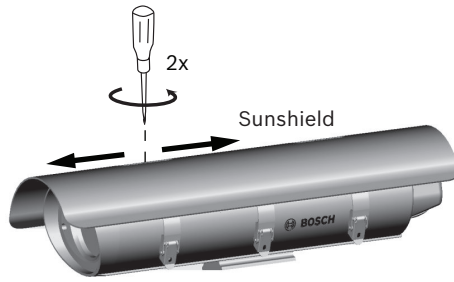
Serrare saldamente tutti i pressacavi per garantire la tenuta stagna. Un serraggio insufficiente consentirebbe all'acqua di penetrare all'interno dell'alloggiamento, danneggiando le unità. Nel caso in cui sia necessario applicare uno strato di sigillante, assicurarsi che sia di tipo neutro. I siliconi che rilasciano acido acetico possono danneggiare i componenti elettronici. Si consiglia di utilizzare un "raccogliocce" sui cavi esterni all'alloggiamento.

- Estrarre dall'alloggiamento i cavi in eccesso e serrare i pressacavi. La coppia di serraggio richiesta è compresa tra 1 ed 1,5 giri dopo il punto in cui il pressacavi comincia a restringere il cavo. Un errore di serraggio dei pressacavi può causare l'ingresso dell'acqua.
- Assicurarsi che tutti i fori siano chiusi con i tappi in gomma in dotazione.
- Chiudere il coperchio e chiudere i ganci. Le viti antimanomissione opzionali vengono fornite in dotazione con l'alloggiamento. Se si desidera, è possibile chiudere i ganci utilizzando queste tre viti e la chiave antimanomissione fornita.



## 7.5 Posizionamento del tettuccio parasole

1. Allentare le due viti (M4 x 10) poste sulla parte superiore dell'alloggiamento.
2. Fare scorrere il tettuccio parasole nella posizione desiderata. Il tettuccio è dotato di un raggio di 50 mm.
3. Serrare le viti per bloccare il tettuccio parasole in posizione.
4. Se il tettuccio parasole non è installato, sigillare i due fori per viti con i tappi forniti in dotazione.



## 8 Manutenzione

Oltre alla pulizia saltuaria della finestra con acqua o detergente liquido neutro, non è richiesto alcun particolare intervento di manutenzione.

### 8.1 Sostituzione dei fusibili

1. Per sostituire un fusibile, spingere e girare il supporto fusibili per aprirlo.
2. Sostituire il fusibile con un altro dotato dello stesso valore di corrente nominale. Si tratta di un fusibile da 5 x 20 mm di tipo a cartuccia con capacità di interruzione, versione lenta.
3. Spingere e girare il supporto fusibili per chiuderlo.

<b>Tensione dell'alloggiamento</b>	<b>Capacità del fusibile</b>
24 VAC	4 A, 250 VAC
120 VAC	2 A, 250 VAC
230 VAC	2 A, 250 VAC

All'interno dell'alloggiamento è disponibile un fusibile di ricambio.

## 9 Rimozione autorizzazioni

L'unità deve essere trasferita ad un'altro proprietario solo insieme a questa guida di installazione.



**Smaltimento** - Questo prodotto Bosch è stato sviluppato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità riciclabili e riutilizzabili. Questo simbolo indica che le apparecchiature elettroniche ed elettriche non più utilizzabili devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Normalmente esistono impianti di raccolta differenziata per prodotti elettronici ed elettrici non più utilizzati. Smaltire le unità in un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente, in conformità alla *Direttiva Europea 2012/19/UE*.

## 10

## Dati tecnici

<b>Specifiche meccaniche</b>	
Dimensioni (A x L x P) - Chiuso ed incluso il tettuccio parasole	126,5 x 171,3 x 480 mm
Peso (inclusi telecamera ed obiettivo)	3,9 Kg
Struttura	Rivestimento in alluminio, guarnizioni in neoprene, minuteria in acciaio inossidabile, finestra in vetro di 3,3 mm di spessore
Colore	Grigio
Fermi di bloccaggio (3 x)	Viti antimanomissione in dotazione
Installazione della telecamera	Piastra di appoggio telecamera/obiettivo rimovibile, montabile mediante due viti
Dimensioni max. telecamera/obiettivo (A x L x P)	91 x 81 x 262 mm
Montaggio	2 coppie di fori maschiati (con filettatura da 1/4-20) - Doppino interno: diametro centrale da 50,8 mm - Doppino esterno: diametro centrale da 73,7 mm
Pressacavi posteriori (modelli -20N)	1 cavo diametro: da 3,5 a 8 mm 2 cavi diametro: da 5,8 a 10 mm
Connettori posteriori (modelli -10N)	1 M20: da 3,5 a 8 mm 1 a 4 pin (alimentazione) 1 BNC (video analogico ibrido)
Pressacavi inferiori (modelli -20N)	2 cavi diametro: da 4,5 a 7,9 mm

**Specifiche ambientali**

Temperatura di esercizio	Da -40 °C a +50 °C
Temperatura di conservazione	Da -40 °C a +70 °C
Umidità di esercizio	UR dal 20% al 93%
Umidità di stoccaggio	UR fino al 98%
Protezione custodia	IP66, NEMA 4X

**Consumo energetico alloggiamento IP**

<b>Alimentazione</b>	
Unità di alimentazione	24 VAC, 50/60 Hz
Consumo corrente	45 W

<b>Alimentazione</b>	
Fusibile	4 A
PoE (collegamento Power-over-Ethernet opzionale diretto alla telecamera)	48 VDC nominale IEEE 802.3af (802.3at Tipo 1) 150 mA   Consumo di corrente 175 mA 7,2 W   Consumo energetico 8,4 W

**Consumo energetico alloggiamento analogico**

<b>Alimentazione</b>	
Ingresso alimentazione (230 VAC)	freq. 50 Hz consumo 45 W fusibile 2 A
Ingresso alimentazione (24 VAC)	freq. 60 Hz consumo 45 W fusibile 4 A

<b>Staffa LTC 9215/00</b>	
Lunghezza	300 mm
Carico massimo	9 Kg
Testa d'installazione	Regolabile; panoramica 360°, inclinazione 180°
Finitura	Grigio chiaro
Peso (approssimativo)	0,4 Kg
Montaggio	2 fori maschiati Filettatura: 1/4-20 Diametro centrale da 73,7 mm

**Telecamera ed obiettivo**

Consultare la documentazione dell'obiettivo e della telecamera di proprio interesse per le specifiche.



**Bosch Security Systems B.V.**

Torenallee 49

5617 BA Eindhoven

The Netherlands

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Security Systems B.V., 2015